

Truck Cleaner Premium

SEKCJA 1. Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa**1.1 Identyfikator produktu**

Nazwa handlowa	Truck Cleaner Premium
Forma produktu	mieszanka
Grupa produktowa	produkt myjący

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowanie substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Istotne zidentyfikowane zastosowanie mieszanki: produkt przeznaczony do mycia pojazdów. Tylko do użytku profesjonalnego. Szczegółowe informacje w ofercie handlowej.
Zastosowanie odradzane: inne niż wymienione.

1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent:
CID LINES NV
Waterpoortstraat, 2
B-8900 Ieper Belgia
Tel + 32 57 21 78 77
Faks + 32 57 21 78 79
info@cidlines.com

Dystrybutor:
CID LINES Sp. z o.o.
ul. Świerkowa 20
64-320 Niepruszewo/Buk
Tel + 48 (0) 61 896 81 90
Faks +48 (0) 61 896 81 93

Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki: e.koltunczyk@cidlines.pl

1.4 Numer telefonu alarmowego

Od poniedziałku do piątku w godzinach 8.30-17.00 +48 61 896 81 90.

Informacja toksykologiczna:

MAZOWIECKIE, ŁÓDZKIE, PODLASKIE, LUBELSKIE KUJAWSKO-POMORSKIE

Warszawa - Biuro Informacji Toksykologicznej Gdańsk - Pomorskie Centrum Toksykologii

Szpital Praski, TEL: 022-618 77 10 ul. Kartuska 4/6, TEL: 058-682 04 04

WIELKOPOLSKIE, LUBUSKIE, DOLNOŚLĄSKIE, OPOLSKIE MAŁOPOLSKIE, PODKARPACKIE, ŚLĄSKIE, ŚWIĘTOKRZYSKIE

Poznań - Oddział Toksykologii i Chorób Wewnętrznych Kraków - Katedra Toksykologii Klinicznej i Środowiskowej

ZOZ Poznań-Jeżyce, Szpital im. F. Raszei, TEL: 061-847 69 46 Collegium Medicum UJ, TEL: 012-411 99 99

Telefon w nagłych + 32 70 245 245, w godzinach 8.30-17.00 +48 61 896 81 90

SEKCJA 2. Identyfikacja zagrożeń**2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszanki**

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (UE) 1272/2008 (CLP):

Skin Corr. 1A, H314 Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria zagrożenia 1A, H314 Powoduje poważne oparzenia skóry i uszkodzenia oczu

2.2 Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodne z Rozporządzeniem (WE) 1272/2008

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Zgodna z rozporządzeniem (WE) 453/2010

Truck Cleaner Premium

Wydanie: 2.00

Data wydania: 27/02/2015 Data aktualizacji 26/07/2016



- piktogram wskazujący rodzaj zagrożenia
- kod piktogramu wskazującego rodzaj zagrożenia
- hasło ostrzegawcze
- Zwrot wskazujący rodzaj zagrożenia
- zwroty wskazujące środki ostrożności

GHS05

Niebezpieczeństwo

H314 Powoduje poważne oparzenia skóry i uszkodzenia oczu

P260 Nie wdychać rozpylonej cieczy.

P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.

P301+P330+P331 W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów.

P304+P340: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania.

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU:

Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

P310 Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem

P501 Zawartość/pojemnik usuwać do wyspecjalizowanych przedsiębiorstw zagospodarowania odpadów.

Zawiera: wodorotlenek potasu.

SEKCJA 3. Skład/informacja o składnikach

3.1 Substancje

Nie dotyczy

3.2 Mieszanki

Nazwa	Identyfikacja produktu	%	Klasyfikacja zgodna z Dyrektywą 67/548/EWG
Wodorotlenek potasu	Nr CAS 1310-58-3 Nr WE 215-181-3 Nr indeksowy 19-002-00-8 Nr rejestracji 01-2119487136-33	1-5	Xn; R22 C; R35
Nazwa	Identyfikacja produktu	%	Klasyfikacja zgodna z Rozporządzeniem (WE) NR 1272/2008
Wodorotlenek potasu	Nr CAS 1310-58-3 Nr WE 215-181-3 Nr indeksowy 19-002-00-8 Nr rejestracji 01-2119487136-33	1-5	Met. Corr. 1, H290 Acyte Tox. 4 (Oral), H302 Skin Corr. 1A, H314

SEKCJA 4. Środki pierwszej pomocy

4.1 Opis środków pierwszej pomocy

- drogi oddechowe zapewnić dostęp świeżego powietrza, pozwolić poszkodowanemu odpocząć, Niezwłocznie zapewnić pomoc medyczną.
- kontakt ze skórą zdjąć zanieczyszczoną odzież i obuwie, umyć dokładnie zanieczyszczone miejsca wodą z delikatnym mydłem, spłukać dużą ilością ciepłej wody, zgłosić się do lekarza.

Truck Cleaner Premium

Data wydania: 27/02/2015 Data aktualizacji 26/07/2016

- kontakt z oczami
 - spożycie
- przemyć niezwłocznie dużą ilością wody. Natychmiast wezwać lekarza przepłukać usta wodą. Nie wywoływać wymiotów. Natychmiast udać się do szpitala, pokazać etykietę lub kartę charakterystyki produktu

4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy i skutki narażenia

Objawy/skutki narażenia po wdychaniu	produkt raczej nie stanowi większego zagrożenia przy narażeniu po wdychaniu podczas normalnego użytkowania zgodnego z przeznaczeniem
Objawy/skutki narażenia po kontakcie ze skórą	zacerwienie, ból, powoduje oparzenia
Objawy/skutki narażenia po kontakcie z oczami	zacerwienie, ból, łzawienie, niewyraźne widzenie
Objawy/skutki narażenia po spożyciu	może powodować oparzenie lub podrażnienie błon śluzowych ust, gardła oraz przewodu pokarmowego. Uczucie pieczenia, skurcze, kaszel.

4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego obchodzenia się z poszkodowanym

Brak dodatkowych danych.

SEKCJA 5. Postępowanie w przypadku pożaru

5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze wszystkie dostępne środki gaśnicze mogą być zastosowane
Nie stosować zawartego strumienia wody

5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Klasa palności produkt nie jest palny
Reaktywność w wyniku rozkładu termicznego uwalniają się żrące pary

5.3 Informacje dla straży pożarnej

Instrukcje gaśnicze zachować szczególną ostrożność przy gaszeniu każdego pożaru chemikaliów; pojemniki znajdujące się w strefie zagrożonej schładzać prądami wodnymi rozproszonymi
Środki ostrożności podczas pożaru nie wchodzić w strefę pożaru bez odpowiedniego sprzętu ochronnego w tym sprzętu ochrony dróg oddechowych. Wszyscy strażacy muszą mieć założone odpowiednie kombinezony.

SEKCJA 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Zasady ogólne wyciek powinien być usunięty przez przeszkolony personel wyposażony w odpowiedni sprzęt ochronny dróg oddechowych i ochronny oczu/twarzy oraz odzież ochronną.

6.1.1 Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy
Brak dodatkowych informacji.

6.1.2 Dla osób udzielających pomocy
Brak dodatkowych informacji

Truck Cleaner Premium

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

W odniesieniu do środowiska

nie dopuścić do przedostania się środka do kanalizacji i wód publicznych, a w razie zajścia takiego zdarzenia poinformować odpowiednie władze

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Sposób czyszczenia/zbierania

wyciek usunąć jak najszybciej za pomocą odpowiedniego materiału absorpcyjnego, umieścić w oznakowanych pojemnikach na odpady. Pozostałości rozcieńczyć i splukać.

SEKCJA 7. Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Środki ostrożności podczas bezpiecznego operowania/przenoszenia

obchodzić się z produktem zgodnie z dobrą praktyką przemysłową oraz zasadami BHP; unikać jakiegokolwiek zbędnego narażenia

Środki higieny

przechowywać z dala od żywności, napojów oraz paszy dla zwierząt; należy myć ręce i pozostałe narażone na kontakt części ciała delikatnym mydłem i wodą przed jedzeniem, piciem, paleniem i przed wyjściem z pracy

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Magazynowanie

przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu w temperaturze nie większej niż 50°C; opakowanie powinno być zamknięte, jeśli produkt nie jest w użyciu. Chronić przed zamarznięciem.

7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak dodatkowych danych.

SEKCJA 8. Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej

8.1 Parametry dotyczące kontroli

Wartości NDS, NDSCh, NDSP mg/m ³	NDS	NDSCh	NDSP
Wodorotlenek potasu	0,5	1	-

8.2 Kontrola narażenia

Ręce: rękawice ochronne, odporne chemicznie wykonane z PVC (zgodne z europejską normą EN 374 lub jej odpowiednikiem)

Typ	Materiał	Przenikanie	Grubość [mm]	Penetracja	Norma
Rękawice wielokrotnego użytku	PVC Poli(chlorek winylu)	6 (>480 min)	0,5	2 (<1,5)	EN 374

Ochrona oczu: Należy stosować sprzęt ochronny zgodny z normą EN 166 zaprojektowany do ochrony przez rozprysnięciem cieczy. Ochrona oczu powinna obejmować gogle ochronne wraz z osłoną twarzy w przypadku możliwego kontaktu z oczami podczas stosowania produktu w formie oprysku lub tworzenia się cząstek produktu unoszących się w powietrzu.

Truck Cleaner Premium

Data wydania: 27/02/2015 Data aktualizacji 26/07/2016

Typ	Zastosowanie	Opis	Norma
Okulary ochronne Gogle ochronne	Ochrona przed kroplami cieczy, kurzem	Plastikowe, przejrzyste	EN 166

Skóra i ciało: w przypadku możliwego kontaktu ze skórą lub zanieczyszczenia odzieży należy nosić odpowiednią odzież ochronną spełniającą wymagania normy EN 943 część 2.

Typ	Norma
-	EN 943-2

Układ oddechowy: w przypadku braku zapewnienia odpowiedniej wentylacji należy nosić odpowiedni sprzęt ochronny.

Sprzęt	Typ filtra	Stan	Norma
Pełna maska	Filtr P (biały)	Ochrona przez parami	EN 132, EN 140



Inne informacje

podczas stosowania nie jeść, nie pić, nie palić tytoniu. Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń ogólną, miejscową wyciągową.

SEKCJA 9. Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

- wygląd	ciecz
- kolor	bursztynowy
- zapach	brak danych
- próg zapachu	brak danych
- wartość pH	ok. 12 dla 1%
- temperatura topnienia	brak danych
- temperatura krzepnięcia	brak danych
- temperatura wrzenia	100°C
- temperatura zapłonu	brak danych
- początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia	brak danych
- szybkość parowania	brak danych
- palność	brak danych
- górna/dolna granica palności lub górna/dolna granica wybuchowości	brak danych
- prężność par	brak danych
- gęstość par	brak danych
- gęstość względna	brak danych
- gęstość	≈ 1,1 kg/L
- rozpuszczalność	w wodzie: 100%
- współczynnik podziału: n-oktanol/woda	brak danych
- temperatura samozapłonu	brak danych
- temperatura rozkładu	brak danych
- lepkość	brak danych
- właściwości wybuchowe	brak danych
- właściwości utleniające	brak danych

9.2 Inne informacje

Truck Cleaner Premium

Data wydania: 27/02/2015 Data aktualizacji 26/07/2016

Brak dodatkowych danych.

SEKCJA 10. Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność

Rozkład termiczny uwalnia żrące pary.

10.2 Stabilność chemiczna

Brak dodatkowych danych.

10.3 Możliwość wystąpienia niebezpiecznych reakcji

Kontakt z kwasami uwalnia toksyczny gaz. Reaguje z (niektórymi) kwasami.

10.4 Warunki, których należy unikać

Brak dodatkowych danych.

10.5 Materiały niezgodne

Aluminium, silne kwasy.

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Rozkład termiczny uwalnia żrące pary.

SEKCJA 11. Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra	produkt nie jest zaklasyfikowany
Wodorotlenek potasu CAS 1310-58-3	
ATE CLP (doustnie)	500 000 mg.kg
Działanie żrące/drażniące na skórę	powoduje poważne oparzenia skóry i uszkodzenia oczu
	pH: ok. 12 (1%)
Poważne uszkodzenie oczu/działanie żrące na oczy	poważne uszkodzenie oczu, kategoria 1, domniemany
	pH: ok. 12 (1%)
Działanie uczulające na drogi oddechowe/skórę	nie dotyczy
Działanie mutagenne	nie dotyczy
Rakotwórczość	brak danych
Działanie szkodliwe na rozrodczość	brak danych
Działanie toksyczne na narządy docelowe w następstwie jednorazowego narażenia	brak danych
Działanie toksyczne na narządy docelowe w następstwie powtarzanego narażenia	brak danych
Zagrożenie spowodowane aspiracją	brak danych

SEKCJA 12. Informacje ekologiczne

12.1 Toksyczność

Ekologia-ogólnie

Związki powierzchniowo-czynne zawarte w tym preparacie spełniają kryteria biodegradacji określone w Rozporządzeniu WE Nr 648/2004 dotyczące detergentów. Dane potwierdzające powyższą deklarację są dostępne na pisemną prośbę odpowiednich władz

12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Truck Cleaner Premium

Data wydania:27/02/2015 Data aktualizacji 26/07/2016

Truck Cleaner Premium
Trwałość i rozkład

łatwo ulega biodegradacji, >60% BOD< 28 dni, Test Zamkniętej butelki. Związek/związki powierzchniowo-czynny/czynne zawarte w tym preparacie spełniają kryteria biodegradacji określone w Rozporządzeniu WE Nr 648/2004 dotyczące detergentów. Dane potwierdzające powyższą deklarację są dostępne na pisemną prośbę odpowiednich władz.

12.3 Zdolność do bioakumulacji

Brak dodatkowych danych.

12.4 Mobilność w glebie

Brak dodatkowych danych.

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Brak dodatkowych danych.

12.6 Inne szkodliwe skutki działania

Brak dodatkowych danych.

SEKCJA 13. Postępowanie z odpadami

13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Unieszkodliwianie

Odpady produktu : Przekazać do przedsiębiorstwa likwidacji odpadów.
Sposób likwidacji zebranych odpadów uzgodnić z Wydziałem Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego.

SEKCJA 14. Informacje dotyczące transportu

14.1 Numer UN
3267

14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa

Prawidłowa nazwa przewozowa: MATERIAŁ ŻRĄCY CIEKŁY ZASADOWY ORGANICZNY, I.N.O.
Opis dokumentu przewozowego: UN 3267 MATERIAŁ ŻRĄCY CIEKŁY ZASADOWY ORGANICZNY, I.N.O. (zawiera wodorotlenek potasu), 8, III, (E)

14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Klasa: 8



Nalepka: 8

14.4 Grupa pakowania
III

14.5 Zagrożenia dla środowiska NIE

Inne informacje: usunąć najmniejszy wyciek w miarę możliwości bez stwarzania niepotrzebnego ryzyka

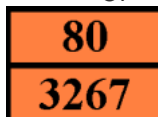
Truck Cleaner Premium

14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkownika nie dotyczy.

Indywidualne środki ostrożności Kierowca nie powinien podejmować prób uporania się z pożarem ładunku. Nie stosować otwartych źródeł zapłonu, nie palić. Utrzymywać ludzi z dala od niebezpiecznej strefy. **NIEZWŁOCZNIE Poinformować policję oraz straż pożarną.**

14.6.1. Transport lądowy

Numer identyfikacyjny zagrożenia (nr Kemler) 80
Kod klasyfikacyjny (ADR) C7



Pomarańczowe tablice
Kategoria tunelu E
LQ 5L
Wyłączone ilości EQ E1

14.6.2 Transport morski

Bezpieczeństwo statku

Substancje żrące (Dangerous Goods Notification Schedule first second and third Article Dangerous Goods Regulations)

Prawo portowe

Niebezpieczne materiały/Substancje żrące (Article 21, Paragraph 2 of Law, Article 12 rule, notice attached table that defines the type of dangerous goods)

14.6.3. Transport powietrzny

Cywilne prawo lotnicze

Substancje żrące (Hazardous materials notice Appended Table 1 Article 194 of the Enforcement Regulations)

14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

Nie dotyczy.

14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

Nie dotyczy.

SEKCJA 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Nie zawiera substancji z załącznika XIV oraz załącznika XVII REACH

Nie zawiera substancji z listy kandydackiej

Truck Cleaner Premium nie znajduje się na liście kandydackiej REACH

15.1.2. Przepisy krajowe

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. Nr 63, poz. 322 wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 6 czerwca 2014 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2014, poz. 817).

Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz. U. 2013, poz. 21).

Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz. U. 2013 poz. 888).

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2014 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2014, poz. 1923).

Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 33, poz. 166).

Umowa europejska ADR dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych

1907/2006/WE Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające

KARTA CHARAKTERYSTYKI

Zgodna z rozporządzeniem (WE) 453/2010

Truck Cleaner Premium

Wydanie: 2.00

Data wydania: 27/02/2015 Data aktualizacji 26/07/2016

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE wraz z późn. zm.

1272/2008/WE Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 wraz z późn. zm.

2015/830/WE Rozporządzenie Komisji z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

94/62/WE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.

648/2004/WE Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie detergentów wraz z późn. zm.

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Zgodnie z rozporządzeniem REACH nie ma obowiązku przeprowadzania oceny bezpieczeństwa chemicznego dla mieszanin chemicznych.

SEKCJA 16. Inne informacje

Pełna treść zwrotów R i H:

Acute Tox. 4 (oral)	Toksyczność ostra (doustna), kategoria zagrożenia 4
Met. Corr. 1	Substancje i mieszaniny powodujące korozję metali, kategoria zagrożenia 1
Skin Corr. 1A	Działanie żrące/drażniące na skórę, kategoria zagrożenia 1A
H290	Może powodować korozję metali
H302	Działa szkodliwie po połknięciu
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu
R22	Działa szkodliwie po połknięciu
R35	Powoduje poważne oparzenia
C	Produkt żrący
Xn	Produkt szkodliwy

Kartę sporządzono na podstawie danych zawartych w karcie charakterystyki udostępnionej przez producenta.

Powyższe informacje zostały opracowane w oparciu o bieżący stan wiedzy i doświadczeń. Nie stanowią jednak gwarancji własności produktu ani specyfikacji jakościowej i nie mogą być podstawą do reklamacji. Produkt powinien być transportowany, magazynowany i stosowany zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz dobrą praktyką i higieną pracy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikające bezpośrednio lub pośrednio ze stosowania powyższej interpretacji przepisów lub instrukcji.

Przedstawione informacje nie mogą mieć zastosowania dla mieszanin produktu z innymi substancjami. Wykorzystanie podanych informacji, jak i stosowanie produktu, nie są kontrolowane przez producenta, a zatem obowiązkiem użytkownika jest stworzenie stosownych warunków bezpiecznego obchodzenia się z produktem.